

# OMAN

---



## Expédition omanaise La traversée du désert du Rub Al Khali

du dimanche 2 au jeudi 13 février 2025



**AU TIGRE VANILLÉ**  
CREATION DE VOYAGES

## INTRODUCTION AU VOYAGE

Préparez-vous à une aventure hors du commun : une traversée intégrale du Rub Al Khali en self-drive. Pendant 5 jours, vous vous lancerez dans une expédition à travers le désert le plus vaste et le plus spectaculaire du monde.



Votre périple se déploie en plusieurs actes, commençant par l'exploration des ruelles animées de Mascate, la capitale omanaise, où l'architecture traditionnelle côtoie l'urbanisme moderne. Puis, cap vers les paysages montagneux du Jebel Akhdar, où des vallées verdoyantes et des cultures en terrasses témoignent du génie agricole des habitants depuis des siècles.



L'aventure se poursuit avec le désert de Wahiba. À partir du camp de base, le « Canvas Club North Camp », vous vous lancez dans une traversée épique du désert sur plusieurs jours.

Accompagné d'une équipe professionnelle comprenant un chef cuisinier, un véhicule de tête et un soutien logistique complet, vous explorerez des paysages à couper le souffle, des dunes de sable doré aux oasis cachées.



Loin de toute civilisation, vous êtes enveloppé par des dunes de sable à perte de vue. Le Rub Al Khali deviendra votre foyer pour les nuits à venir, alors que votre exploration dans le désert se poursuit.

Après cette expérience transcendante du désert, vous mettez le cap sur Salalah, où vous pourrez vous ressourcer en bord de mer et explorer la région environnante. Cette traversée est l'épine dorsale de votre voyage, vous offrant une immersion totale dans les paysages et la culture d'Oman.



## REMARQUES IMPORTANTES AVANT DE PARTIR

Au début et à la fin de votre voyage, vous logerez dans des hôtels de haute catégorie, offrant tout le confort nécessaire. Cependant, la traversée du Rub Al Khali se déroulera dans des conditions plus rudimentaires. Chaque soir, un campement sera installé en fonction de votre progression de la journée, sans aucun emplacement préalablement défini. Il s'agit là d'une véritable expédition.



En ce qui concerne la traversée, **vous conduirez vous-même tout au long du voyage**. Seulement deux personnes seront présentes dans chaque voiture, et vous alternerez pour la conduite.



Bien que vous bénéficiiez d'un soutien technique complet, il est essentiel d'apprécier la conduite sur le sable ainsi que les montées et descentes de dunes.



Pendant les nuits en bivouac, même si les repas sont préparés par un chef cuisinier, toute aide est la bienvenue. De même, vous pouvez participer au montage et au démontage des tentes lors des soirées d'expédition.



Ce programme s'adresse avant tout aux amateurs d'aventure, prêts à sacrifier un certain confort. Un esprit d'équipe est indispensable pour pleinement apprécier cette expédition.

## VOTRE ITINERAIRE



## VOTRE ACCOMPAGNATRICE FRANCOPHONE

Après les montagnes valaisannes, Oman est la deuxième passion de Rachel.

Elle a parcouru le pays du Nord au Sud et possède un vaste réseau de connaissance qu'elle vous ouvrira à l'occasion de ce voyage.

Elle vous fera apprécier la majesté des montagnes et le silence du désert.





## PLAN DES DEPLACEMENTS

	Date	Transport	Classe	Destination	Horaire
1	dimanche	Etihad Airways	Economie	Genève	09h50
	02.02.25	EY 146		Abu Dhabi	19h00
		Etihad Airways	Economie	Abu Dhabi	21h20
		EY 388		Mascate	22h30
12	jeudi	Oman Air	Economie	Salalah	17h25
	13.02.25	WY 908		Mascate	19h05
		Etihad Airways	Economie	Mascate	23h25
EY 381		Abu Dhabi		00h30 #	
13	vendredi	Etihad Airways	Economie	Abu Dhabi	02h55
	14.02.25	EY 145		Genève	06h50

# arrivée le lendemain



## JOUR PAR JOUR

	Date	Itinéraire	Transport	Logement	Repas
1	Dimanche 02.02.25	Genève - Abu Dhabi - Mascate	Vols	The Chedi	
2	Lundi 03.02.25	Mascate		The Chedi	BLD
3	Mardi 04.02.25	Mascate - Jebel Akhdhar		Alila Jebel Akhdhar	BD
4	Mercredi 05.02.25	Jebel Akhdhar		Alila Jebel Akhdhar	BD
5	Jeudi 06.02.25	Jebel Akhdhar - Désert de Wahiba		Canvas Camp Wahiba	BD
6	Vendredi 07.02.25	Traversée du désert du Rub Al Khali		Camping dans le désert	BLD
7	Samedi 08.02.25	Traversée du désert du Rub Al Khali		Camping dans le désert	BLD
8	Dimanche 09.02.25	Traversée du désert du Rub Al Khali		Camping dans le désert	BLD
9	Lundi 10.02.25	Fin de la traversée		Canvas Camp Rub Al Khali	BLD
10	Mardi 11.02.25	Rub Al Khali - Salalah		Anantara Salalah	BD
11	Mercredi 12.02.25	Salalah		Anantara Salalah	BLD
12	Jeudi 13.02.25	Salalah - Mascate - Abu Dhabi	Vols	Nuit dans l'avion	B
13	Vendredi 14.02.2025	Abu Dhabi - Genève	Vol		

B = petit déjeuner, L = lunch, D = dîner, FI = full inclusive

## PROGRAMME DETAILLE

### Jour 1 : dimanche 2 février 2025

#### Genève - Abu Dhabi - Mascate

En début de matinée, décollage de votre vol pour Mascate avec une escale à Abu Dhabi.

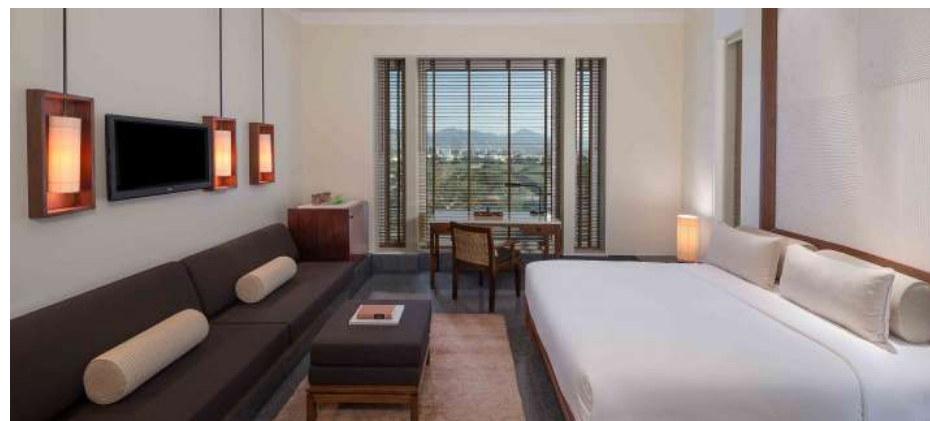
Arrivée à Mascate en milieu de soirée, rencontre avec votre guide Rachel et transfert privé à votre hôtel.

Situé sur la plage de Boushar à Oman, The Chedi est une oasis de mysticisme et de luxe.



Cet établissement haut de gamme fait la part belle aux grands espaces épurés où dominent les lignes géométriques, les bois exotiques et les tons blancs, relevés de quelques détails de décorations asiatiques et orientaux.

Dans toutes les chambres, les tons neutres et les installations sombres sont à l'ordre du jour, avec de temps en temps un détail en bois sculpté. Toutes les chambres orientées vers la mer offrent des vues sur le golfe d'Oman grâce à leurs grandes fenêtres. Les autres orientations donnent sur les somptueuses montagnes Hajar.



Le spa de 800 m<sup>2</sup> (le plus grand spa de Mascate) de style asiatique est un centre luxueux de relaxation et de sérénité. Le Spa embrasse la philosophie orientale avec des rituels orientaux asiatiques, et offre également une grande variété de rituels de beauté basés sur les principes holistiques de l'aromathérapie, de l'Ayurveda et de l'herboristerie.



L'hôtel dispose de 3 piscines dont une étant la plus longue de la région, une merveille de 103 mètres de long bordée de palmiers et de lits de jour noirs. La piscine et la cabane Chedi, réservées aux adultes, surplombent la plage et sont idéales pour se prélasser face à un horizon qui semble infini.





Nuit à l'hôtel The Chedi.

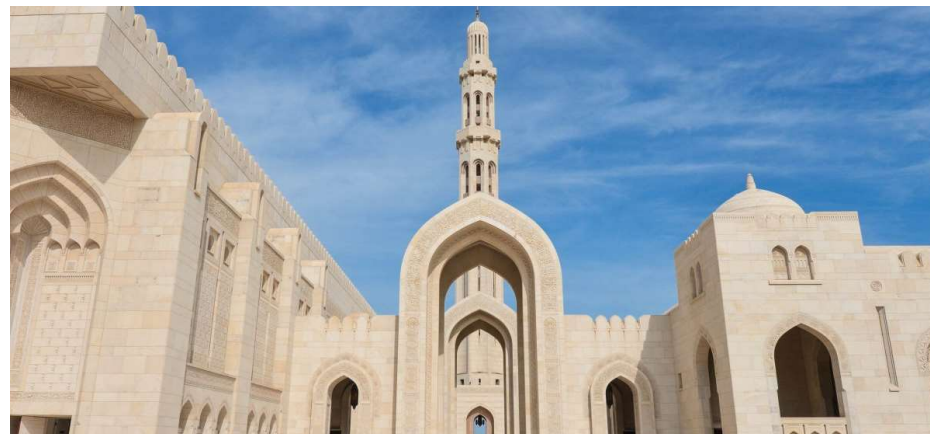
## **Jour 2 : lundi 3 février 2025** **Mascate : visite de la ville**

Rencontre matinale avec votre chauffeur anglophone et votre guide Rachel pour une journée de visite.

Découverte de la capitale omanaise, véritable oasis dans le désert, au beau milieu d'une plaine fertile entourée de montagnes escarpées. Contrairement à ses voisines Dubaï, Doha ou Abu Dhabi, privilégiant les constructions verticales, Mascate se découvre dans son horizontalité, avec ses différents quartiers qui s'étendent le long de la côte.



Votre visite du jour vous mènera à la découverte de la sobre et majestueuse Grande Mosquée du Sultan Qaboos, achevée en 2002. Ses successions d'arcades, ses multiples dômes et les sculptures ornementales des salles de prière combinent merveilleusement bien influence contemporaine et décoration traditionnelle. L'intérieur abrite un lustre de cristal, le plus grand chandelier du monde, pesant 8 tonnes et serti d'or 24 carats.



*Pour la visite de la mosquée, les hommes et les femmes doivent se couvrir les bras (poignets) et les jambes (chevilles). Les femmes doivent se couvrir les cheveux. Les vêtements ne peuvent pas être transparents.*

Vous prendrez la route direction l'opéra de Mascate. Premier opéra de la péninsule arabique, il symbolise la grande attention que sa Majesté le Sultan Qaboos bin Said, lui-même passionné de musique, porte au développement ainsi qu'à la richesse culturelle du Sultanat d'Oman.





Après ces premières visites, vous vous dirigerez vers le quartier de Muttrah.

Pause déjeuner dans un restaurant local.

Le quartier de Muttrah avec sa corniche et son port est un passage incontournable de votre visite de Mascate. Vous découvrirez le pittoresque marché aux poissons avec ses étals regorgeant de daurades, mérours, espadons, requins, thons, poissons-perroquets et autres poissons multicolores.



Puis, balade dans le dédale de ruelles du souk de Muttrah, constitué de petits magasins vendant tous genre de textiles, de bijoux et de parfums traditionnels.

Retour à votre hôtel et fin de journée libre.

Nuit à l'hôtel The Chedi.

### Jour 3 : mardi 4 février 2025

#### Mascate - Jebel Akdhar

Ce matin, livraison de votre voiture de location directement à votre hôtel (deux personnes par véhicule).

Traversée exceptionnelle du Wadi Bani Awf, au dénivelé à pic de 1'500 mètres. La piste sinue le long de la rivière, parfois bordée de « falaj » (réseaux d'adduction d'eau souterrains utilisés pour l'irrigation des cultures), entre des parois très escarpées, avant de grimper dans les montagnes, en dominant la vallée et en longeant quelques précipices impressionnants.



La piste vous conduit ensuite à de charmants hameaux, généralement agrémentés de cultures en terrasse. Vous en profiterez pour faire une halte dans le splendide village caché de Bilad Sayt.





Petite balade dans le village pour observer la palmeraie et les cultures en terrasse.

Poursuite de la piste et passage du col de Sharaf Al Alamain et arrivée à Al Hamra.

Juste avant d'entamer la montée vers le plateau de Saiq, vous passerez par le vieux village de Birkat al-Mawz, un village fortifié construit en escaliers à flanc de colline. Quelques-unes de ses maisons de terre ocre ont été restaurées et s'enorgueillissent de belles portes en bois sculpté.



Un falaj traverse le village et alimente les palmeraies environnantes. Encore un coin de quiétude. À la sortie du nouveau village, à droite, se trouve le château-fort Bait al-Radidah, construit au XVII<sup>e</sup> siècle, il a été rénové et se dresse devant les montagnes encadrant l'embouchure du Wadi Muaydin.

Continuation de votre route et installation à votre hôtel.

Vous séjournerez dans l'une des adresses les plus exclusives des montagnes omanaises : l'hôtel Alila Jebel Akhdar, situé à 2000 m d'altitude et perché en haut d'une gorge impressionnante.

Cet établissement mérite d'y séjourner plusieurs jours, afin de profiter de son design audacieux, son emplacement idéal pour explorer les paysages et villages alentours et des nombreuses activités possibles. Vous y accéderez en 4x4 par une route pittoresque.



Cette splendide retraite est presque entièrement construite en bois et en pierres locales. Dans les parties communes, des portes métalliques ornées de roses de Damas, une cheminée centrale ainsi que les plateaux de café et de dattes qui attendent le voyageur...



L'établissement dispose d'une piscine à débordement avec une vue spectaculaire sur les montagnes environnantes ainsi que d'une piscine intérieure.



Le spa, avec ses 7 cabines de soins, son jacuzzi et son hammam est un sanctuaire paisible dédié à la détente.

Les 86 suites et villas vous accueillent dans un décor qui illustre à merveille l'esprit d'Oman, ornées de trésors tous droits sortis des souks traditionnels et de l'artisanat local.



Côté restauration, le restaurant Juniper et le Rose lounge permettent de choisir une table en plein air et dispose également d'un bel espace intérieur.

Nuit à l'hôtel Alila Jebel Akhdar.

## Jour 4 : mercredi 5 février 2025 Jebel Akhdar

Ce matin, vous aurez l'occasion de partir pour une via ferrata sur les flancs de falaises du Jebel Akhdar. Différents parcours sont disponibles en fonction des niveaux.



Cet après-midi, nous vous proposons de partir à pied à la découverte du Jebel Akhdar. Vous traversez des villages traditionnels de montagne en passant par les falaj (systèmes d'irrigation traditionnelle) et les jardins construits en terrasses, à flanc de montagne.



Une des caractéristiques les plus emblématiques du Jebel Akhdar est sa culture de roses parfumées à quelques 2000 m d'altitude, dont l'essence est utilisée dans la fabrication du célèbre parfum d'Oman : l'eau de rose. Pendant la saison



des roses (floraison de mi-mars à fin avril), de délicates cascades de pétales blancs et roses envahissent les vallées, créant un spectacle enchanteur et une atmosphère enivrante.

Retour à votre hôtel en fin de journée et soirée libre.

Nuit à l'hôtel Alila Jebel Akhdar.

### **Jour 5 : jeudi 6 février 2025** **Jebel Akhdar - Désert de Wahiba**

Aujourd'hui, vous reprendrez la route en direction du désert de Wahiba (environ 3h de route).

En cours de route, visite de la ville de Nizwa.

Nizwa, ancienne capitale du sultanat d'Oman, bénéficie d'un emplacement stratégique entre la région du Dhofar et Mascate. Elle est aussi un point de rencontres et de négociations pour les bédouins des environs.



Visite du fort, la plus grande forteresse de l'ensemble de la péninsule arabique, édifiée en douze ans par l'imam Sultan bin Saïf à la fin du XVIIe siècle, puis du souk, réputé pour son encens et ses objets traditionnels.

Continuation de votre route vers le Oman Across Ages Museum, dont le bâtiment lui-même est un chef-d'œuvre moderne s'intégrant parfaitement dans son environnement.



En franchissant les portes de ce musée récemment inauguré vous serez transporté à travers les siècles, plongeant dans les différentes époques qui ont façonné le Sultanat tel que vous le découvrez aujourd'hui.



Vous aurez l'opportunité d'explorer des expositions interactives présentant des artefacts uniques et des reconstitutions fidèles des périodes historiques clés du pays. De l'antiquité aux temps modernes, vous pourrez admirer des objets d'art, des outils, des costumes traditionnels, des armes, des objets de commerce, des maquettes architecturales et bien plus encore.

Après ces visites, continuation de votre route vers le désert.

A votre arrivée dans votre camp, vous aurez un cours de conduite sur sable et de dune bashing. Cela permettra d'avoir des indications et des conseils avant le début de la traversée du lendemain.



Vous serez les hôtes du Canvas Camp, spécialement construit pour vous, composé d'une tente chambre, d'un majilis pour vous détendre et d'une salle de bain en plein air.



Votre cuisinier privé vous préparera un dîner intimiste sous les étoiles.



Asseyez-vous près du feu de camp, regardez votre cuisinier en pleine action et profitez de l'atmosphère incomparable du camp à la lueur des bougies. Au-dessus de vous, le spectaculaire ciel étoilé vous garantit une expérience inoubliable en plein air.

Nuit au Canvas Camp.

### **Jours 6 - 9 : vendredi 7 au lundi 10 février 2025** **La traversée du Rub Al Khali**

Vous débuterez aujourd'hui votre traversée du Rub Al Khali !

Après le petit-déjeuner, vous entamerez un long voyage jusqu'à Fahud, où vous ferez le plein des véhicules.

La traversée du désert commence, et dure quatre jours, à travers les divers paysages de dunes des sections nord et sud du « quartier vide », le Rub al Khali, le plus grand désert de sable de la planète.





Les dunes de sable révèlent leurs différentes nuances, d'un éclat doré au lever et au coucher du soleil à une teinte rougeâtre plus profonde dans l'après-midi. Les arcs doux et les crêtes acérées des dunes sont façonnés par les vents et forment une toile de fond surréaliste et apparemment sans fin.



*Traversée en Toyota Landcruiser en auto-conduite (02 personnes par voiture), accompagné d'un véhicule principal et d'un véhicule de soutien pour l'expédition dans le désert.*

Vous installerez votre campement dans les plus beaux endroits, loin de la civilisation et de la pollution lumineuse, avec les chameaux pour seuls compagnons.



Le confort simple des tentes sera rebalancé par la beauté des lieux et du caractère insolite de cette situation. Un cuisinier sera présent durant tout le séjour afin de vous offrir une délicieuse cuisine suite à ces journées de conduite.



Nuits dans des tentes au confort simple.

*Veillez noter que la dernière nuit, du lundi 10 au mardi 11 février, se déroulera au Canvas Club Rub Al Khali. Ainsi, le confort sera au rendez-vous pour terminer en beauté avec des tentes similaires à celles du Canvas Club Wahiba.*

## Jour 10 : mardi 11 février 2025 Rub Al Khali - Salalah

Dernier réveil dans le désert du Rub Al Khali.

La destination finale de l'expédition est le sud verdoyant de Salalah, que vous atteindrez dans l'après-midi.

Arrivée à votre hôtel, restitution de votre voiture de location et fin d'après midi libre pour vous détendre après ce périple.

Vous séjournerez au Anantara Resort qui s'inscrit dans un style architectural omanais sobre avec une touche asiatique du côté des jardins. Un complexe à l'horizontal, tout en lignes graphiques et tonalités blanches, rehaussées de bois et boiseries.



Les chambres modernes disposent de tous les éléments nécessaires pour un séjour confortable.



Cet établissement bénéficie d'un emplacement de choix à Salalah : d'une part pour sa proximité immédiate du site Unesco d'Al Baleed et d'autre part, pour sa plage de rêve de sable blanc, bordée de cocotiers.



Trois restaurants dont le Mekong, table asiatique de grande qualité. Et aussi toutes les installations habituelles d'un resort 5\* de luxe : grande piscine, clubs pour les enfants et les ados, bibliothèque, installations sportives diverses (club nautique, centre de plongée, activités de loisirs terrestres, gymnase, courts de tennis...).

Nuit à l'hôtel Anantara Al Baleed.



## **Jour 11 : mercredi 12 février 2025**

### **Salalah**

Journée consacrée à la visite de Salalah, capitale régionale du Dhofar, située au bord de l'océan Indien. Vous partirez en minivan pour la journée.

Balade dans la ville et découverte des nombreuses échoppes de fruits : noix de coco, bananes, papayes, cannes à sucre... Découverte du souk de Salalah, réputé en particulier pour l'or, l'argent, l'encens et les parfums.



Nuit à l'hôtel Anantara Al Baleed.

## **Jour 12 : jeudi 13 février 2025**

### **Salalah - Mascate - Abu Dhabi**

Matinée libre pour vous détendre et profiter des installations de votre hôtel.



En milieu de journée, transfert pour l'aéroport de Salalah afin de prendre votre vol pour Mascate.

A votre arrivée à Mascate, vous récupérez vos valises et vous irez les enregistrer pour le vol de retour sur Genève avec une escale à Abu Dhabi.

Nuit dans l'avion.

## **Jour 13 : vendredi 14 février 2025**

### **Salalah - Mascate - Abu Dhabi - Genève**

Dans la nuit, arrivé à Abu Dhabi, changement d'appareil et décollage de votre vol pour Genève.

Arrivée sur les bords du Léman tôt le matin.

## PRIX ET PRESTATIONS

---

### Prix par personne

**CHF 16'990.-**

*Sur la base d'un groupe de 6 à 10 participants maximum.*

### Prestations incluses

- Les vols internationaux Genève – Abu Dhabi – Mascate et Mascate – Abu Dhabi – Genève en classe économique sur Etihad Airlines, toutes taxes comprises (ou compagnie équivalente)
- Le vol interne Salalah – Mascate en classe économique sur Oman Air, toutes taxes comprises
- Accueil et assistance à l'aéroport de Mascate
- Le transfert de l'aéroport de Mascate au Chedi Muscat
- Le logement dans les hôtels mentionnés en **chambre double** dans les hôtels suivants :
  - Mascate : The Chedi Muscat – Deluxe Room
  - Jebel Akdhar : Alila Jebel Akdhar – Ridge View Suite
  - Désert de Wahiba : Canvas North Camp – Deluxe Tent
  - Durant la traversée du Rub Al Khali : Igloo Tent
  - Désert du Rub Al Khali : Canvas South Camp – Deluxe Tent
  - Salalah : Al Baleed Resort by Anantara – Deluxe Sea View
- L'accompagnement par une guide francophone sur tout le circuit à Oman : Rachel Man
- Journée de visite de Mascate avec un guide francophone, déjeuner dans un restaurant local inclus (jour 2, le lundi 03 février)

- Livraison de la voiture de location :
  - 4x4, Toyota Landcruiser ou similaire en conduite autonome, 2 personnes par véhicule
    - Pick-up : The Chedi Muscat le mardi 4 février au matin
    - Drop off : au départ du Canvas North Camp le vendredi 7 février au matin (avant le début de la traversée)
    - Les **frais de carburant ne sont pas inclus**
    - Kilométrage illimité
- Deux activités à l'établissement Alila Jebel Akdhar sont incluses : introduction à la via-ferrata et une marche parcourant trois villages du Jebel Akdhar avec un guide
- La traversée :
  - Expédition de 05 jours dans un véhicule 4x4, Toyota Landcruiser ou similaire en conduite autonome, 2 personnes par véhicule
  - Convoi composé d'un véhicule de tête et d'un véhicule de soutien pour l'expédition dans le désert
  - Débute au Canvas North Club et se termine à Al Baleed Resort Salalah by Anantara
  - Inclus du 7 au 11 septembre :
    - L'ensemble des repas (B, L, D)
    - L'équipement de campement et les tentes Igloo
    - L'eau, le thé et le café, l'alcool ne sera **pas** inclus
    - Les frais de carburant du désert de Wahiba à l'Anantara Al Baleed Salalah.



- Restitution le 11 février à Al Baleed Resort Salalah by Anantara
- Journée de visite de Salalah avec un guide francophone en minivan, déjeuner dans un restaurant local inclus (jour 11, le mercredi 12 février)
- Le transfert de l'Anantara Al Baleed à l'aéroport de Salalah
- Les entrées de tous les sites mentionnés au programme
- Les repas mentionnés dans le jour par jour

### **Non compris**

- Les repas non mentionnés dans le jour par jour
- Les frais de carburant du 04 février au 06 février inclus, de Mascate au désert de Wahiba
- Les boissons durant l'entièreté de séjour
- L'alcool
- Le pourboire du guide
- Les dépenses personnelles
- La majoration de 3% en cas de paiement par carte de crédit

## CONCERNANT LE VEHICULE

---

### Note pour les véhicules en self-drive :

Toutes les amendes imposées par la police royale d'Oman ou la municipalité pour excès de vitesse, infractions au stationnement, etc. et les accidents sont à la charge du client.

En cas d'accident, le client doit s'assurer qu'un rapport de police est obtenu pour la demande d'assurance.

Veillez noter qu'une **autorisation de carte de crédit est obligatoire** pour louer le véhicule, même si le client possède un bon d'échange confirmé. Plusieurs points :

- Si le véhicule est fourni avec le plein de carburant, il doit être restitué à l'identique, sinon les frais de ravitaillement seront débités de la carte de crédit du client.
- De la même manière, le véhicule doit être rendu propre. Dans le cas contraire, des frais de nettoyage de 10 OMR seront prélevés sur la carte de crédit du client.
- Veuillez noter que les véhicules de location sont strictement non-fumeurs et que si les clients fument à l'intérieur du véhicule, un montant de 50 OMR sera déduit de la carte de crédit du client à titre de pénalité.





## INFORMATIONS PRATIQUES

---

### Oman en chiffres

Superficie :	309'500 km <sup>2</sup>
Capitale :	Mascate
Population :	env. 5 000 000 d'habitants
Unité monétaire :	Le rial d'Oman, OMR 1 = env. CHF 2.5 (2023)

### Sécurité

Même si les précautions d'usage sont de rigueur, Oman représente sans doute une des destinations les plus sûres du monde.

### Climat

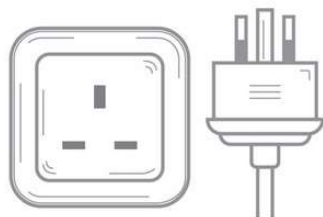
La meilleure saison s'étend entre octobre et mars. Les mois de décembre et janvier étant les plus frais avec une température qui ne dépasse pas les 30 degrés. Entre mai et septembre, la température peut atteindre 50 degrés, sauf dans le Dhofar qui reçoit les pluies de la mousson.

### Langues

L'arabe représente la langue officielle mais l'anglais reste largement répandu.

### Electricité

Le voltage est de 220/240 volt, avec en principe des prises comprenant 3 broches plates.



Toutefois, de plus en plus de prises sont à 2 fiches rondes. Pensez à prendre un adaptateur.

### Fuseau horaire

+3 heures par rapport à la Suisse

### Visa

Un **passport valable 6 mois après la sortie** et comprenant au moins 2 pages vierges est requis (citoyens suisses et européens).

Pour les séjours de moins de 14 jours, le visa n'est pas requis pour vous rendre à Oman.

### Eau potable

En zone urbaine, l'eau est en principe potable mais n'a pas bon goût. Il s'agit d'eau de mer dessalée. L'eau minérale en bouteille est disponible dans tout le pays.

### Santé

Aucun vaccin, ni prophylaxie contre le paludisme n'est requise pour Oman. Pensez quand même à vous protéger des moustiques, notamment en fin de journée, en portant des vêtements couvrants et en appliquant un répulsif. N'hésitez pas à demander conseil à votre médecin. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site [www.safetravel.ch](http://www.safetravel.ch) qui donne des informations mises à jour régulièrement.

### Alimentation et boissons alcoolisées

La cuisine classique omanaise est influencée par la cuisine indienne ; on trouve des viandes et des poissons préparés à la mode tandoori, masala ou tikka sur la plupart des cartes. A tel point qu'on considère le Biryani (plat indien composé de riz épicé au poulet, à l'agneau ou au poisson) comme un plat national, au même titre que le Kabsa ou Makhbous (mêmes ingrédients mais le riz est agrémenté d'une sauce tomate). Forte influence des mets du Moyen-Orient (plu-

sieurs restaurants de cuisine libanaise) comme le chawarma, les brochettes de viande, les mezze et le falafel.

Oman étant un pays musulman, la consommation d'alcool est limitée à certains hôtels et à certains restaurants pour la plupart situés à Mascate. Il est cependant autorisé d'importer 1 litre par personne dans le pays.

### **Pourboires**

En général, le pourboire n'est en aucun cas obligatoire et ne devrait pas être réclamé.

À titre indicatif, nous vous suggérons un montant de 3 à 6 USD par jour et par personne pour votre guide.

Tous les pourboires quotidiens, y compris ceux pour les chauffeurs et les restaurants, sont déjà inclus

### **Argent**

Vous pouvez obtenir des Rial Omanais (OMR) sur place.

Un peu partout dans le pays, vous pourrez changer de l'argent aisément, à l'aéroport, dans les bureaux de change et dans les hôtels.

De nombreux automates permettent des retraits rapides avec un grand nombre de cartes bancaires (maestro, postcard, cartes de crédit...).

Les cartes de crédit (Visa, Mastercard, American Express, ...) sont acceptées dans tous les grands hôtels et restaurants ainsi que dans de nombreux magasins.

### **Habillement**

Une tenue adéquate est requise. Porter un short à la plage est acceptable mais en revanche mal vu en ville. Les femmes se couvriront les épaules et porteront des pantalons, des jupes ou des robes descendant jusqu'aux genoux.

Pour les baignades hors des hôtels (wadis par exemple), les femmes privilégieront des maillots de bain une pièce. Dans de nombreux wadis, que ce soit pour

les hommes et les femmes, il est recommandé de porter un T-shirt pour se baigner (à manche longue pour les femmes), type maillot de surf.

Pour la visite de la mosquée, les hommes et les femmes doivent se couvrir les bras (poignets) et les jambes (chevilles). Les femmes doivent se couvrir les cheveux. Les vêtements ne peuvent pas être transparents.

### **Conseils aux voyageurs**

Nous vous recommandons vivement de prendre connaissance des consignes de sécurité, des conditions sanitaires et climatiques du pays visité. Pour cela, vous pouvez consulter les conseils aux voyageurs du Département fédéral des Affaires Etrangères (<http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/tratra/travel.html>) et les conseils médicaux aux voyageurs de l'Office Fédéral de la Santé Publique ([www.safetravel.ch](http://www.safetravel.ch)).

Nous vous recommandons également de vous inscrire au système Itineris mis en place par le DFAE (<https://www.itineris.eda.admin.ch/home/show>). Vous pouvez saisir sur ce site Internet les données concernant vos voyages. Ces informations permettront au DFAE de mieux vous localiser, afin de vous contacter en cas de crise.

### **Compensation de votre empreinte carbone**

Si vous souhaitez calculer et compenser l'empreinte carbone de votre voyage, vous pouvez vous rendre sur l'un des deux sites suivants :

- Fondation GoodPlanet: <https://www.goodplanet.org/fr/agir-a-nos-cotes/compensation-carbone/>
- Fondation myclimate: <https://www.myclimate.org/fr/compensez/>



## PARTEZ BIEN ASSURES !

---

Avant d'entreprendre un voyage, il est important d'être bien assuré.

Nous vous rappelons qu'à l'inscription à l'un de nos voyages :

- Il est obligatoire d'être au bénéfice d'une **assurance voyage annulation-assistance**
- Il est facultatif mais fortement recommandé d'être au bénéfice d'une **assurance maladie complémentaire**

En revanche, il est important de noter que la plupart des assurances ne couvrent généralement pas le risque de mise en quarantaine au retour d'un voyage (cas des pays figurant sur la liste OFSP « Quarantaine obligatoire pour les voyageurs entrant en Suisse »). Nous ne saurions être tenus responsables des frais occasionnés par une éventuelle quarantaine.

Nous vous recommandons de vérifier auprès de vos assurances l'étendue de votre couverture (événements couverts / non couverts).



# CONDITIONS GENERALES

Nous nous réjouissons et vous remercions de votre intérêt pour un voyage proposé par Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sarl (ci-après CDV).

Les présentes conditions générales règlent les rapports juridiques entre vous-mêmes et CDV en ce qui concerne les arrangements de voyage organisés par CDV. Elles entrent en vigueur le jour de leur publication et remplacent toutes les dispositions précédentes.

Nos conditions restent modifiables et des conditions spéciales peuvent s'appliquer à certains voyages.

## 1. Conclusion du contrat et modalités d'inscription

1.1 Le contrat entre vous-mêmes et CDV, comprenant les conditions et modalités détaillées ci-après, prend effet dès que votre inscription est acceptée sans réserve et que vous avez versé l'acompte prévu selon les points 2.2 ou 2.5.

1.2 Tout participant est tenu de remplir et de signer le bulletin d'inscription et de le retourner à CDV. Cela implique l'adhésion complète à nos conditions.

1.3 Si la personne qui réserve inscrit d'autres participants au voyage, elle répond de leurs obligations contractuelles (notamment l'acquittement du montant du voyage) comme de ses propres obligations. Les présentes conditions sont valables pour tous les participants au voyage.

1.4 La demande d'inscription d'un mineur devra être signée par le père, la mère ou le tuteur légal et porter la mention « accord du père, de la mère, du tuteur ». L'enfant doit être en possession, en plus des pièces d'identité exigées pour le voyage, d'une autorisation de sortie du territoire. Enfin, il sera fait mention d'un numéro de téléphone et d'une adresse permettant à l'enfant ou au responsable d'établir un contact direct.

1.5 Si nous procurons un arrangement « vols seuls », ce sont les conditions générales de contrat de voyage des compagnies aériennes qui s'appliquent. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat.

Veillez noter que le contrat avec CDV et la compagnie aérienne n'est conclu qu'au moment de l'émission du billet. Les conséquences/frais issus de toute modification émanant de la compagnie aérienne jusqu'à émission du billet sont à assumer par le client.

1.6 Si nous procurons des arrangements ou certaines prestations d'autres organisateurs ou prestataires de services de voyage (facturés séparément), vous concluez en fait le contrat directement avec

l'organisateur en question. Ce sont dès lors ses propres conditions de contrat et de voyage qui sont applicables. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat.

1.7 Avant toute inscription, CDV vous recommande vivement de prendre connaissance des consignes de sécurité, des conditions sanitaires et climatiques du pays visité. Pour cela, vous pouvez consulter les conseils aux voyageurs du Département fédéral des Affaires Etrangères (<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/representations-et-conseils-aux-voyageurs/conseils-voyageurs.html>) et les conseils médicaux aux voyageurs de l'Office Fédéral de la Santé Publique ([www.healthytravel.ch](http://www.healthytravel.ch)).

1.8 Les désirs particuliers ne font partie intégrante du contrat que s'ils sont acceptés et confirmés sans réserve par CDV.

## 2. Prix et modalités de paiement

2.1 Tous les tarifs de nos propositions sont forfaitaires et ne peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations.

2.2 Un acompte de 40% du prix total du voyage doit être versé lors de l'inscription. Si CDV ne reçoit pas l'acompte dans les délais prescrits, CDV ne confirmera pas les prestations de voyage.

2.3 Le solde doit être réglé 40 jours avant la date du départ du voyage. Si le solde n'est pas versé dans les délais prescrits, CDV peut refuser les prestations de voyage et faire valoir les frais d'annulation selon le point 3.3.

2.4 Si l'inscription intervient moins de 60 jours avant la date du départ du voyage, le montant total de l'arrangement sera exigé à l'inscription.

2.5 Dans des cas particuliers, CDV se réserve le droit de modifier le montant de l'acompte et la date de règlement du solde. Vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

## 3. Modification, annulation ou interruption du voyage par le client

3.1 Si vous désirez modifier ou annuler le voyage réservé avant votre départ, vous devez en faire part par écrit à CDV. La réception de votre déclaration auprès de CDV fait foi pour déterminer la date d'annulation ou de changement. Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le jour ouvrable consécutif fait foi.

3.2 Tout modification que vous souhaiteriez apporter après votre inscription est sujette à disponibilité et aux frais en découlant.

3.3 En cas d'annulation par le client, les frais suivants s'appliquent :

- dès notre confirmation du voyage : perte de l'acompte
- 90 à 31 jours avant la date de départ : 50% du montant total du voyage
- dès 30 jours avant la date de départ : 100% du montant total du voyage

Nous nous réservons le droit de modifier ces conditions pour des cas particuliers (safaris, période de Noël, croisière, arrangement hôtelier spécifique, ...). Dans ce cas, vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

Pour les voyages de groupe, des conditions spéciales peuvent s'appliquer.

3.4 Une modification de dates est considérée comme une annulation du voyage. Les conditions selon le point 3.3 sont alors appliquées.

3.5 Toute interruption ou retour anticipé ne donne droit à aucun remboursement des prestations non utilisées.

3.6 En cas de défaut d'enregistrement du client au lieu de départ du voyage aérien à forfait, pouvant résulter d'une arrivée tardive, d'une non-présentation ou d'une présentation avec des documents de voyage non en règle (même si ces éléments résultent d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit ou du fait d'un tiers), il sera retenu 100% du montant du voyage.

3.7 Tous les frais entraînés par une modification de programme ou une annulation du voyage demandées par le client après le début du voyage sont entièrement à sa charge et payables immédiatement. Aucun remboursement ne sera donné de la part de CDV pour les services non fournis à la suite de ces modifications ou annulation.

3.8 En particulier, le plan de vol de votre voyage doit être effectué dans son intégralité et dans l'ordre indiqué sur vos billets d'avion.

Un manquement à l'un des tronçons est considéré comme "no show" et peut faire l'objet de pénalités / réajustements tarifaires a posteriori de la part des compagnies aériennes, que nous devons vous facturer.

3.9 CDV n'assume aucune responsabilité envers vous lorsque des prestations réservées par vos soins (en particulier billets d'avion) subissent des défaillances (retour, annulation, surbooking ...). Les éventuels surcoûts et frais de changement de votre programme seront à votre charge.

## 4. Assurances

4.1 Si vous n'êtes pas encore au bénéfice d'une assurance annulation & assistance, vous devez obligatoirement en conclure une au moment de l'inscription au voyage.

CDV est à même de vous en proposer une.

L'assurance annulation & assistance n'est pas incluse dans nos prix forfaitaires.

4.2 Lorsque le voyage doit être annulé ou retardé pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu d'en informer immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV.

4.3 Lorsque le voyage doit être interrompu pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu de contacter immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV. CDV, votre guide et notre représentant local vous aideront, dans la mesure du possible, à organiser votre retour prématuré en collaboration avec votre assurance annulation & assistance.

4.4 Dans ces cas de nécessité impérieuse, les frais d'annulation peuvent être pris en charge par votre assurance annulation & assistance, pour autant que vous soyez au bénéfice d'une telle assurance. Les prestations se basent sur les clauses de la police d'assurance.

4.5 L'assurance annulation & assistance n'est jamais remboursable.

4.6 Il est recommandé de conclure une assurance maladie qui vous couvre dans le monde entier.

4.7 L'assurance bagage est laissée à l'appréciation de chacun.

## 5. Modifications de prix et de programme par CDV

5.1 CDV se réserve le droit de modifier le prix ou le programme avant la conclusion du contrat. Dans ce cas, vous en serez informé avant la conclusion du contrat.

5.2 CDV se réserve le droit, dans certains cas exceptionnels, de modifier le prix après la conclusion du contrat.

Les changements de prix peuvent intervenir après une augmentation du coût des transports (y compris du prix du carburant), l'introduction ou l'augmentation de taxes et redevances officielles (taxes d'aéroport, taxes gouvernementales, ...) ou une modification des taux de change.

5.3 CDV se réserve le droit de modifier, dans votre intérêt, le programme du voyage et certaines prestations convenues (logement, moyens de transports, compagnies aériennes, excursions, ...) si après la conclusion du contrat des événements imprévus l'exigent. CDV fera son possible pour vous proposer des prestations de qualité équivalente en remplacement.

CDV vous informera de ces changements au plus vite ainsi que de leurs répercussions sur le prix.

5.4 Si la hausse du prix dépasse les 10% du montant du voyage ou si la modification du programme change de façon notable un élément essentiel du contrat, vous avez le droit dans un délai de cinq jours après réception de notre notification, de résilier votre contrat sans frais.

Sans nouvelle de votre part dans un délai de cinq jours (le cachet postal faisant foi), l'augmentation de prix ou la modification du programme seront considérées comme acceptées.

L'augmentation du prix vous sera communiquée au plus tard 15 jours avant votre départ.

5.5 Lors du voyage, si une part importante des prestations convenues ne peut être fournie, CDV s'efforcera de prendre des dispositions appropriées pour la continuation du voyage à forfait. CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations. Si CDV n'est pas en mesure de prendre ces dispositions, ou si vous les refusez pour de justes motifs, CDV s'efforcera de vous rapatrier au lieu de départ ou à un autre lieu de retour convenu. Dans ce cas, la valeur des prestations non fournies ou non exécutées vous sera remboursée.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

5.6 En cas de retour différé, aucune indemnité n'est attribuée pour perte de salaire.

## 6. Annulation du voyage par CDV

6.1 CDV peut se voir dans l'obligation d'annuler votre voyage à forfait avant la date du départ pour un motif qui vous est non imputable. Dans ce cas, CDV vous en informera dans les plus brefs délais et s'efforcera de vous proposer un voyage de remplacement de qualité équivalente. Dans le cas où un voyage de remplacement de qualité inférieure vous est proposé, CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations.

Si vous n'acceptez pas le voyage de remplacement, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

6.2 Tous nos voyages de groupe se basent sur un nombre minimum de participants, chaque fois indiqué dans la publication du voyage. CDV se réserve le droit d'annuler un voyage au plus tard 30 jours avant le départ, si le nombre de participants prévu n'est pas atteint.

Dans ce cas, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

## 7. Prescriptions d'entrée dans un pays

7.1 CDV vous informe sur les prescriptions d'entrée demandées par la destination de votre voyage. Elles s'entendent pour les formalités d'entrée en tant que touriste et pour les citoyens suisses.

Pour toutes autres nationalités, veuillez contacter CDV, qui vous conseillera dans la limite de ses connaissances. Cela restera votre devoir de vérifier ces informations.

7.2 Il est de votre devoir de suivre ces prescriptions tels que type de document d'identité, validité, nombre de page vierge dans le passeport, visa, carnet de vaccination international munis des tampons adéquats, permis de conduire international, permis de séjour.

7.3 Si un document de voyage ne peut être obtenu ou s'il est délivré trop tard et que vous soyez de ce fait obligé de renoncer au voyage, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

7.4 En cas de modifications des prescriptions d'entrée, CDV vous en avertira au plus vite dans la limite de ses connaissances et ne pourra être tenu responsable de ces changements.

7.5 En cas de refus d'entrée dans un pays CDV ne peut être tenu responsable, le voyage de retour sera à votre charge et les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

## 8. Réclamations de votre part

8.1 CDV propose des voyages dans des pays où les conditions de services, de communication, de formation du personnel, etc. ne correspondent pas aux standards suisses. Il est donc admis que certains manquements ou inexactitudes font partie intégrante d'un tel voyage.

8.2 Si le voyage ne correspond pas à ce qui a été convenu par contrat ou si vous subissez un dommage, vous avez le droit et le devoir d'adresser aussitôt au guide, au prestataire de services ou à CDV une réclamation au sujet du défaut constaté ou du dommage subi et de demander qu'il y soit remédié au plus vite.

8.3 Si le problème n'a pas été résolu sur place comme mentionné ci-dessus, vous devez nous adresser par écrit, au plus tard 30 jours après la fin de votre voyage, votre réclamation accompagnée de justificatifs éventuels (photo, témoignages écrits, ...). Si vous n'avez pas observé ces prescriptions, vous perdez vos droits à toute mesure de compensation.

8.4 Avant de soumettre un litige à un tribunal, vous devriez vous adresser à l'ombudsman indépendant de la branche suisse du voyage. Il s'efforcera de trouver une solution équitable pour résoudre tout différend qui pourrait surgir entre vous et CDV.

Ombudsman de la branche suisse du voyage  
Etzelstrasse 42  
Case Postale  
8038 Zurich  
T +41 44 485 45 35  
info@ombudsman-touristik.ch  
www.ombudsman-touristik.ch

## 9. Responsabilité de CDV et exceptions

9.1 CDV s'engage à fournir les prestations souscrites lors de la réservation et en accord avec nos conditions générales.

9.2. Si des conventions internationales et des lois nationales prévoient des limitations à la réparation de dommages résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, CDV est en droit de s'en prévaloir et sa responsabilité sera limitée aux dispositions contenues dans les conventions en cause.

Il existe notamment des conventions internationales prévoyant des restrictions de responsabilité en matière de transports (trafic aérien, navigation en haute mer, trafic ferroviaire).

9.3 CDV n'est pas responsable envers vous lorsque l'inexécution ou l'exécution imparfaite du contrat est imputable :

- à des manquements de votre part ;

- à des manquements imprévisibles ou insurmontables imputables à un tiers étranger à la fourniture des prestations prévues dans le contrat ;

- à un cas de force majeure ou à un événement que CDV, malgré toute la diligence requise, ne pouvait pas prévoir ou contre lesquels CDV ne pouvait rien. CDV s'engage néanmoins à faire diligence pour vous venir en aide.

Dans ces cas, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

9.4 Lors de dommages corporels imputables à l'inexécution ou à une exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est engagée uniquement si les dommages ont été causés par nous-mêmes ou par nos prestataires de services, sous réserve des limitations de responsabilité dans les conventions internationales et les lois nationales (point 9.2).

9.5 Pour les dommages non corporels résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est limitée au double

du montant du prix du voyage à forfait au maximum, sauf si le dommage a été provoqué intentionnellement ou par négligence ou imprudence graves.

Demeurent réservées, les limitations de responsabilité inférieures stipulées par les conventions internationales.

9.6 Les personnes prenant part à des actions pouvant présenter des dangers ou à des excursions locales non prévues dans le programme en assument seules les risques.

9.7 Nous vous rendons expressément attentifs au fait que vous êtes personnellement responsable de la garde en lieu sûr d'objets de valeur et d'argent.

Dans les hôtels, ces objets doivent être déposés dans un coffre.

Notre responsabilité, ainsi que celle de nos prestataires, ne peuvent être engagées en cas de vol, perte, dommage, ... Vous êtes seuls responsables de vos biens.

## 10. Garantie

Nous participons aux fonds de garantie TPA (Travel Professional Association).



A ce titre, nous vous garantissons le nantissement des montants que vous avez versés en relation avec votre réservation, et ceci dans le cas d'un voyage forfaitaire seulement (vols seuls exclus).

## 11. Droit applicable et for juridique

Seules les dispositions du droit suisse sont applicables dans les rapports découlant du contrat entre vous et CDV. Il est convenu que seul le for juridique de Genève est habilité à reconnaître les actions contre CDV.

La présente rédaction a été achevée en janvier 2012 et révisée en mars 2020.

---

**Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl**

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève



## PROTECTION DES DONNÉES

«Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl» (ci-après CDV) considère la protection de la vie privée et des données personnelles comme un droit fondamental et primordial. CDV se conforme à la Loi fédérale sur la protection des données (LPD et à l'Ordonnance sur la protection des données de l'UE (ODSGD). Par la présente déclaration de protection des données, nous vous informons sur le traitement de vos données personnelles par nos soins ainsi que sur les droits dont vous disposez en cas de médiation ou d'organisation d'une prestation de voyage. En concluant un contrat avec Au Tigre Vanillé ou en acceptant la déclaration de protection des données, vous acceptez l'utilisation des données.

### 1. TRAITEMENT DES DONNÉES

#### 1.1 Quelles données utilisons-nous ?

Vos données peuvent être transmises à des tiers dans le respect des dispositions légales de protection des données. Ces tiers traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger. Ces données sont traitées en toute confidentialité et ne sont pas transmises à d'autres tiers sauf pour des exigences légales, notamment demande des autorités compétentes, ou pour préserver ou imposer les intérêts de CDV.

Dans la mesure où cela est nécessaire, nous sommes amenés à traiter les données suivantes :

- Données d'identification personnelle de tous les voyageurs et données passeport : nom, prénom, date de naissance, sexe, lieu de naissance, taille, etc
- Données de communication : adresse(s) physique(s), adresse(s) électronique(s), numéro(s) de téléphone.
- Données financières : numéro IBAN, numéro de carte de crédit.
- Données du voyage : date du voyage, durée du voyage, destination, itinéraire, prix du voyage, compagnie aériennes utilisées, données de l'hôtel, type de chambre, n° d'adhérent dans les programmes de fidélisation, relation avec les personnes participant au même voyage que vous.
- Préférences : vos préférences concernant les choix à faire lors d'un voyage, vos feedbacks suite aux voyages organisés.
- Données spéciales dignes de protection : Il peut aussi arriver que CDV dispose de données considérées par la législation suisse comme «des informations personnelles dignes de protection» comme la religion, des données médicales et d'état de santé. Par exemple si le menu commandé dans l'avion permet de deviner votre confession, si nous devons connaître un handicap pour la planification et l'organisation de votre

voyage ou si notre représentant sur place devait vous apporter son soutien pour des problèmes de santé. Ces «informations personnelles dignes de protection» ne sont traitées par CDV qu'à des fins de gestion du dossier, toute autre exploitation étant proscrite. Avec votre réservation, vous autorisez expressément CDV à se servir de ces données dites «dignes de protection» pour le traitement de votre dossier.

- Données dans le cadre de réclamations et de cas de crise.
- Données de comportement digital : sur notre site web (adresse IP, date et heure d'accès, durée du séjour, pages ouvertes.), sur nos réseaux sociaux (identifiants, intérêts, activités, préférences de voyage.), réaction à nos newsletters (ouverture, clics, données relatives au terminal utilisé...).

#### 1.2 Par quel canal d'information recevons-nous ces données ?

Nous traitons les données que nous recevons directement dans le cadre de notre relation avec vous, ou indirectement si elles sont fournies par vos compagnons de voyages, et toujours sur la base de votre consentement.

Nous recevons les données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel dans nos locaux ou dans les lieux de représentations comme un salon, par nos formulaires en ligne, par notre site internet, par nos médias sociaux, par l'envoi de nos newsletters.

Plus particulièrement nous recueillons des données personnelles dans les cadres suivants :

##### 1.2.1 Lors d'une prise de contact

Nous traitons les données personnelles lorsque vous entrez en contact avec nous ou vice versa, par exemple par email, par courrier, par téléphone, par notre formulaire de prise de contact en ligne, ou physiquement dans nos locaux ou lors d'événements. En règle générale, nous enregistrons les informations telles que le nom et les coordonnées de contact ainsi que le contenu (comme les envies de voyages) et la date du contact. Nous utilisons ces données pour vous fournir des informations, pour traiter votre demande et pour communiquer avec vous, ainsi que pour l'assurance qualité et la formation. Nous transmettons également les communications au sein de notre groupe Les Tigres Sa, par exemple si votre demande concerne une autre entreprise.

##### 1.2.2 Lors de l'élaboration et la réservation d'un voyage

Dans le cadre de la réservation d'un voyage, nous pouvons être amenés à traiter toutes données indiquées au point 1.1. Nous recevons ces données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel avec l'un de nos créateurs de voyages, et par

nos formulaires en ligne (prise de RDV en ligne, bulletin d'inscription).

##### 1.2.3 Lorsque vous naviguez sur notre site internet ou nos réseaux sociaux

Dans ce cadre nous traitons vos données de comportement de navigation sur nos sites Internet et nos réseaux sociaux (durée, clics, pages/post consultés.), informations sur les publicités cliquées, sur votre manière d'accéder à nos services numériques, y compris le système d'exploitation, l'adresse IP, les identifiants en ligne et les détails du navigateur; ainsi que vos préférences sociales, vos intérêts et vos activités.

##### 1.2.4 Lorsque vous nous transmettez les données personnelles concernant d'autres personnes

Nous utilisons les informations personnelles que vous nous fournissez sur les autres personnes intéressées ou inscrites au voyage. En soumettant des données personnelles d'autres personnes, vous devez vous assurer qu'elles y consentent et que vous êtes autorisé à les communiquer. Vous devez veiller à ce que ces personnes sachent comment leurs données personnelles sont traitées par nos soins et quels sont leurs droits.

##### 1.2.5 Lors d'une candidature pour un poste de travail

Nous traitons également les données personnelles lorsque vous nous soumettez votre candidature, pour vérifier votre aptitude au poste en question, vous proposer un éventuel emploi et, si nécessaire, pour la préparation et la conclusion d'un contrat. Pour ce faire, nous avons généralement besoin des informations et documents habituels et de ceux mentionnés dans une annonce d'emploi, par exemple: candidature, état civil, enfants, statut de résidence, CV, connaissances et compétences, intérêts, références, qualifications, certificats, etc. Cela peut également inclure des données personnelles particulièrement sensibles, par exemple des données sur la santé.

#### 1.3 Dans quel but utilisons-nous ces données ?

##### 1.3.1 Pour fournir les produits et services que vous nous demandez

Nous avons besoin de traiter vos informations personnelles afin de fournir les produits et services que vous nous demandez. Dans le cadre de l'organisation de votre voyage, cela comprend notamment l'élaboration d'une offre de voyage personnalisée, la réservation des prestations confirmées, la gestion de votre réservation, la réception de votre feedback sur le voyage, la gestion d'éventuelles réclamations et l'exécution de tout autre prestation en lien avec nos contrats.

##### 1.3.2 Pour gérer et améliorer nos services et nos opérations quotidiennes

Dans le souhait de fournir un service de qualité et de ne pas redemander les mêmes informations lors de chaque voyage, nous conservons les don-

nées permettant d'organiser votre prochain voyage de la manière la plus personnalisée et la plus efficace possible.

Nous utilisons également les informations personnelles pour gérer et améliorer nos produits & services.

##### 1.3.3 Pour interagir avec vous à des fins de marketing direct

Nous traitons les données personnelles, surtout votre nom et votre adresse courriel, afin d'envoyer des informations relatives à des idées de voyages, à des événements auxquels nous participons ou que nous organisons, à des invitations et tout autre email de type publicitaire que nous pensons intéressant pour vous. Dans le cas des newsletters par email, nous traitons également des informations relatives à votre utilisation (ouverture, liens cliqués) afin de mieux adapter nos communiqués. Si vous ne souhaitez plus recevoir de messages promotionnels de notre part, veuillez nous contacter à [info@vanillatiger.ch](mailto:info@vanillatiger.ch). Vous trouverez également un lien dans chacune de nos newsletters pour vous désabonner.

Dans le cas d'une invitation à un événement ou un concours que nous organisons, nous avons besoin de traiter vos données personnelles en cas de participation de votre part.

Nous ne vendons pas vos données personnelles à des tiers, ni ne partageons vos données personnelles avec des tiers à des fins de marketing sans votre consentement explicite.

##### 1.3.4 Pour répondre à des dispositions légales

Nous sommes soumis à diverses obligations légales et exigences réglementaires (par exemple, droit des voyages, législation fiscale). À ces fins, vos données seront traitées par nous ou par des tiers autorisés.

#### 1.4 Où sont stockées ces données ?

Nous savons combien il est important de protéger et de gérer vos informations personnelles. Notre société protégera vos données au mieux de nos connaissances et de nos croyances. Nous prenons des mesures de sécurité appropriées pour protéger vos informations personnelles contre la perte accidentelle et contre l'accès, l'utilisation, la modification ou la divulgation non autorisés.

Ces données sont stockées :

- Sur des ordinateurs
- Sur des services de stockage Cloud
- Sur des applications fournies par des sous-traitants (ERP, CRM, Tripbuilder, application de voyages, analyse web, cartographie..)
- Sur des services d'hébergements (sites internet, emails..).

- Sur des plateformes de services financiers
- Dans nos agences, en version papier
- Sur tout autre lieu nécessaire à la bonne exécution de nos services

### 1.5 Qui reçoit ces données ?

Vos données personnelles ne sont transmises que dans le respect des dispositions de la LPD et uniquement si un motif justificatif le permet. Vos données ne sont transmises qu'aux services qui en ont besoin pour remplir nos obligations contractuelles et légales ou pour accomplir leurs tâches respectives, par exemple :

- Les collaborateurs de notre agence, tenus à la confidentialité et faire preuve de diligence dans le traitement de ces données.
- Des prestataires de services et tiers, notamment :
  - Prestataires sur lieux de destination du voyage (par ex. agence locale, guide, hôtel, service de transfert et éventuellement d'excursion)
  - Prestataire de transport (compagnie aérienne, éventuellement ferroviaire)
  - Assureur
  - Les organismes publics (autorités fiscales, ambassades du pays de destination) en cas d'obligation légale ou administrative (par exemple, obligations de conservation, obtention de VISA, obtention des conditions d'entrée)
  - Autres organismes et prestataires de services nécessaires à la bonne exécution de nos contrats et relations commerciales.
  - Prestataires de services financiers et de paiements
- Des sous-traitants auxquels nous souhaitons faire appel pour leurs services, notamment :
  - Prestataires de services informatiques : envoi de newsletter, stockage sur le cloud, hébergement de nos emails, hébergement de nos sites internet, applications, ERP, CRM, application de voyage, TripBuilder,
  - Service de cartographie de Google Maps
  - Prestataire de services marketing et d'analyse de données type Google Analytics.
  - Fournisseurs de réseaux sociaux : Facebook, LinkedIn, Instagram.

### 1.6 Ces données sont-elles transférées à l'étranger ?

Vos données peuvent être transmises à des sous-traitants, dans le respect des dispositions légales de protection des données, si nous avons besoin de faire appel à leur service (notamment pour les services informatiques). Ces sous-traitants traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger.

Grâce au choix de responsables du traitement des données et les accords contractuels appropriés (notamment les clauses contractuelles standard approuvées par la Commission européenne), nous veillons à ce que la protection des données soit également assurée par des tiers pendant toute la durée de leur traitement.

Par ailleurs, pour la bonne exécution de nos services, notamment l'organisation de votre voyage, nous sommes amenés à transmettre vos données personnelles également à des prestataires de services, notamment société de transports, agences locales, hôtels, guides, prestataires d'activités, etc. Dans ces cas, le destinataire des données est responsable de la protection de celles-ci.

A noter que ces derniers se trouvent dans le monde entier, et notamment dans des pays qui ont des réglementations sur la protection des données beaucoup plus légères qu'en Suisse, voire inexistante.

Enfin, sur demande des autorités de certains pays, il se peut que des données spécifiques doivent être transmises aux autorités compétentes pour des raisons de sécurité ou de formalités d'entrée dans le pays. Vous autorisez CDV, ou la compagnie aérienne concernée, à transmettre les données dites «Passenger Name Record (PNR)» à ces autorités dans la mesure où elles sont disponibles. Elles contiennent notamment des informations telles que nom exact, date de naissance, adresse exacte, numéro de téléphone, infos concernant la personne accompagnatrice, date de la réservation/de l'émission du billet et période de voyage prévue, infos relatives au paiement, statut du voyage et itinéraire, numéro Frequent-Flyer, infos sur les bagages, toutes les modifications PNR antérieures, etc. Nous portons à votre attention que ces données peuvent être transmises à des pays où le niveau de la protection des données n'est pas comparable à celui répertorié dans la législation suisse.

### 1.7 Combien de temps mes données personnelles sont-elles conservées ?

Notre société conserve les données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour les finalités pour lesquelles elles sont traitées.

## 2. UTILISATION DE COOKIES, PLUGIN ET LIEN AVEC LES RESEAUX SOCIAUX

Lorsque vous visitez notre site Web, des informations sous forme de cookies peuvent être stockées sur votre ordinateur afin, par exemple, de reconnaître les préférences des visiteurs et de concevoir le site Web en conséquence. Cela nous aide, par exemple, à faciliter la navigation et à atteindre un haut degré de convivialité.

Les cookies sont des fichiers texte qui sont stockés sur le disque dur de l'utilisateur lorsqu'il visite un site Web. Ils sont sans danger pour votre ordinateur et ne peuvent pas être consultés par des tiers. Ils permettent de stocker des informations pendant un certain temps et d'identifier l'ordinateur de l'utilisateur.

Vous pouvez vous opposer à tout moment à la collecte et au stockage de vos données via ce service. Si vous voulez éviter l'activation des cookies, désactivez-les dans votre navigateur. Veuillez noter toutefois que la désactivation des cookies peut restreindre l'utilisation du site Web et des services offerts.

Sur notre site Web, nous utilisons les outils et applications suivantes :

- Google Analytics (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour analyse de votre utilisation de ce site Web
- Google AdSense (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour l'intégration d'annonces publicitaires.
- Google Maps (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour le service de cartographie

Pour plus d'informations, voir la déclaration de confidentialité de Google.

Sur notre site Web, vous trouverez des liens vers des réseaux de médias sociaux tels que Facebook et Instagram. Il ne s'agit pas de plug-ins fournis par le fournisseur, qui transmettent des données au fournisseur lorsque la page est chargée sans que l'utilisateur n'ait aucune influence.

Derrière les boutons vers les réseaux de médias sociaux, il n'y a qu'un lien vers le réseau de médias sociaux, y compris le transfert du site Web à partager. Aucune donnée d'utilisateur n'est transmise du site Web au réseau de médias sociaux.

Si vous êtes déjà connecté au service de médias sociaux concerné au moment où vous cliquez sur le bouton, la boîte de dialogue de partage le détectera afin que vous puissiez partager le contenu directement. Si ce n'est pas le cas, il vous sera demandé de vous connecter au réseau des médias sociaux.

A partir de là, vous serez sur le site web du réseau de médias sociaux respectif.

## 3. VOS DROITS

Vous pouvez vous opposer à tout moment au traitement de vos données, en particulier dans le cadre de la publicité directe.

### Droit d'accès

Vous avez le droit, à tout moment, de demander le libre accès à vos données personnelles lorsque nous les traitons. Vous avez ainsi la possibilité de

vérifier quelles sont les données personnelles que nous traitons à votre sujet et que nous les utilisons, conformément à la réglementation applicable en matière de protection des données.

### Droit de rectification

Vous avez le droit de faire rectifier des données personnelles incorrectes ou incomplètes et d'être informé de leur correction. Dans ce cas, nous informerons les destinataires des données concernées des ajustements effectués, à moins que cela ne soit impossible ou n'engage des moyens disproportionnés.

### Droit de suppression

Vous avez le droit de faire effacer vos données personnelles tant que ce n'est pas contraire à d'autres dispositions légales.

### Droit de restriction

Sous certaines conditions, vous avez le droit de demander que le traitement de vos données personnelles soit restreint.

### Droit de portabilité

Dans certaines circonstances, vous avez le droit d'obtenir une copie des données que vous nous avez transmises dans un format structuré et courant.

### Droit de recours

Vous avez le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité de contrôle compétente contre la manière dont vos données personnelles sont traitées.

### Droit de rétraction

En principe, vous avez le droit de révoquer votre consentement à tout moment. Toutefois, les activités de traitement fondées sur votre consentement dans le passé ne deviendront pas illégales à la suite de votre rétraction.

## 4. INFORMATION

CDV a désigné un responsable de la protection des données (DPO) chargé de surveiller la conformité au RGPD et de traiter les questions relatives à la protection des données. Par ailleurs, nous fournissons une formation régulière à nos employés concernant les questions de protection des données et leur rôle dans la conformité au RGPD.

Si vous souhaitez connaître les données personnelles que nous détenons à votre sujet, veuillez nous contacter par e-mail à [dpo@vanillatiger.ch](mailto:dpo@vanillatiger.ch) ou bien nous écrire à l'adresse : Au Tigre Vanillé, Rue de Rive 8, 1204 Genève. La présente rédaction a été achevée en août 2023.

---

**Au Tigre Vanillé, le Cercle des Voyageurs Sàrl**

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève

